

陆宗达 王宁 著

山西教育出版社

訓詁與訓詁學

陸宗達 王寧 著



〔晋〕新登字 3 号

责任编辑 张凤瑞

封面设计 马正华

版式设计 荷 屏

训诂与训诂学

陆宗达 王 宁

*

山西教育出版社出版（太原并州北路 69 号）
新华书店总店北京发行所发行 平遥县印刷厂印刷

*

开本：850×1168 1/32 印张：15.25 字数：376 千字
1994 年 9 月第 1 版 1994 年 9 月山西第 1 次印刷
印数：1—2500 册

*

ISBN 7—5440—0577—1
G·578 定价：精装 18.50 元
平装 13.90 元

纪念我的老师陆宗达先生

——代本书序

王 宁

1993年元月13日,是我的老师陆宗达先生逝世5周年的纪念日;一个月后的2月13日,又是他88岁的诞辰。陆先生逝世一周年的时候,由张寿康先生出面,邀请了陆先生在京的最熟悉、最亲密的朋友、学生和亲属,在中山堂一个小会议室开了追思会。那次的会由关世雄先生主持,到会的虽不到20人,但大家倾吐了怀念陆先生的真心话,献给已故去的老师一分朴实无华的诚挚的心。现在,事隔4年,张寿康先生也已不在人世,恐怕连那样的小型追思会也无法开成,这或许是一种遗憾,但我想,正因为如此,追思和纪念便显得更为真诚而有人意。

陆先生与中国训诂学的关系是非同一般的。50年代和60年代正处于训诂学的断裂时期,关于训诂学的教学与研究几成空白,只有陆宗达先生以他的《谈谈训诂学》和《训诂浅谈》向现代读者介绍了这门学科,并且培养出了一批以学习传统文字训诂学为重点的研究生。70年代末与80年代初,中国传统文化的黄金季节到来的时候,又是陆先生的《说文解字通论》和《训诂简论》最早宣告了训诂学在当代的复生。正因为如此,在陆先生逝世五周年的时候,

我接受了几位师兄弟的建议,把1980~1988年这8年间我和陆先生所写的训诂与训诂学的论著加以选择结集出版,来纪念我们的老师陆宗达先生逝世五周年。

这部集子分为三编:甲编训诂方法论,曾于1983年12月由中国社会科学出版社出版,是我们用来总结传统训诂学三个主要方法的理论原理和应用规则的,这次收入时为了样式的统一,给《训诂学的复生发展与训诂方法的科学化》一文加了小标题,在个别文句上进行了修改,又删改了一些例子,其余全部采用原稿。乙编古汉语词义答问,底本原在1986年9月由甘肃人民出版社出版,是我们对训诂方法综合应用提供实例的字词考释文集,这次收入时对底本所收的目录进行了一些删减,同时又选了几篇1986~1988年所写的同类性质的文章编入。丙编训诂学的理论与应用,选编了1984~1988年我们所写的阐发训诂学原理和介绍训诂学应用的论文,可以说明《训诂方法论》出版到陆先生去世这段时间我们关于训诂学的一些想法。本书收入的论著,在初次发表时,大部分是按陆先生的意思由他和我联名,少部分用陆先生的名字发表而由我代笔,或用我的名字发表而经陆先生审阅。

我1961~1964年作陆宗达先生的研究生,然后回青海工作,15年后,从1979年到陆先生逝世这一段时间,先是在北师大进修,以后帮陆先生写书,再以后调入北师大作陆先生的助手,前后大约12年在陆先生亲自指导下学习和工作。我从陆先生那里接受了中国古代文献丰富的语言文字材料,并在他的启发下对传统文字训诂学的理论和方法进行了思考。陆先生是一位重视继承、严守师说的学者,他对自己的老师章太炎、黄季刚两位先生的每一部书都读得很熟、讲得很透彻。他是顺着章黄的思路去研究清代乾嘉的“小学”的。章黄是乾嘉“小学”向现代语言文字学过渡的承上启下人物,他们的起点要高于乾嘉的小学家,这就使陆先生的学术思想更接近现代。陆先生在60年代就告诫我们,要“先接受师承,再广

泛吸收；先看懂前人，再加以评判”。有两件事，给我非常深刻的印象：有一次，一位崇拜黄季刚先生的老师在会上发言批评王力先生的音韵学，之后，他征求陆先生的意见，以为陆先生会支持他。但陆先生却说：“你的发言里有好几个地方把王力先生的古韵学观点讲错了，你还没理解王力先生，怎么可以去批评别人！”还有一次，一位年轻人发言批判汉代的声训，态度十分激昂。散会后陆先生问我：“他讲刘熙《释名》那一段，你听懂了吗？”我说：“大部分没听懂。”陆先生说：“一个人讲的东西连同行都听不懂，多半是他自己还没懂，自己真懂了就一定能把别人讲懂。《释名》都没看懂的人就批判汉代的声训，不太‘玄’点了吗？”在陆先生影响下，我们不论读古代的注疏还是读前人的论著，都非常重视这个“懂”字，而且习惯于把能不能给别人讲懂作为自己是否真懂的检验。拿《说文解字》来说，自钟鼎之学与甲骨之学兴起后，就有人否定它了，有一段时间，批判《说文》几乎成为一件时髦的事。但陆先生总是说，《说文》不能一个字一个字来评判是非，要看整体，它的构形和意义都是成系统的，要先弄清楚许慎为什么这样说，再考虑他说得对不对、有没有合理的地方。因此，我们从一接触《说文》起，就先把大徐本校一遍，然后一个字一个字地作《说文》形义系联。系联作完后，很多看法的确起了变化。再拿章太炎先生的《文始》来说，50年代就有人全盘否定了它，但我们始终怀疑，轻易否定一本书的人，是否真读过这本书并把它看懂了，因此，硬是在陆先生指导下读了几遍，直到大致懂了，才开始评判其中的是非，并且给学生讲。从具体的材料看，《文始》中的有些同源系联确为太炎先生即兴而发，似乎还处在感觉的阶段，是很难说服人的，但从总体看，却正是这部书奠定了我们对传统字源学的基本认识，读《文始》，成为我们学习《说文》学的一个新的起点。我们从自己切身的体会中认识到，对中国的传统语言学，先要认真读懂，才有可能继承，也只有读懂基础上的批判，才可能掌握分寸而不是轻率地全盘否定。或许正是这种

认识,使我们始终没有动摇对训诂学的信念。当认为训诂学是“封建学术”这一说法十分盛行的时候,我们没有受到影响;当许多人讲“训诂学不是学”、“先秦文献语言已没有研究必要”的时候,我们也没有放弃对训诂学的研究。这正是因为在陆先生指导下对这门学科有比较深入地理解的缘故。陆先生对学术地位之类的事一向比较恬淡,他自己从不争当“泰斗”,不以自己的名字能否进入某些“录”或“书”为意,但他却有强烈的学术自尊与自信,一丝不苟地教自己的书,发表自己真正弄懂了的学术见解,并以冷静的态度、不带成见地维护自己的师说。只要回想一下,就可以知道训诂学在过去半个世纪以至当代承受着多么大的压力,如果没有陆先生这样的自尊与自信,恐怕即使在70、80年代这个传统文化的黄金季节,它也会再次被扼杀的。

不论在50、60年代还是在70、80年代,陆先生教自己的学生都严格遵照传统的“为实”学风:先大量阅读第一手材料,通读《说文》段注并对大徐本全书作系联,先秦的经书、子书要选几部连注疏一起通读,他很重视一字一词的考据,并且重视在考据时纵横联系。在给学生讲书的时候,往往讲一个字要联系十几个字,涉及十几部文献和注疏,再加上他论证十分严谨,一环套着一环,所以刚刚入学的研究生往往感到“吃不消”,大约要到半年后才能适应。陆先生多次对我说:“弄通一个字、一个词、一个义绝不能是孤立的,不要简单化,不要怕‘烦琐’。”到了80年代,他经过认真地反思,对自己的教学方法有所改变。他认识到,大量的语料是必须的,而充分地说理也不可缺少,不但要讲是什么,还得讲为什么。他接受了自己学生的意见,认为要想真正救活训诂学,必须从原始的材料中提炼出基础理论和可供操作的方法。《训诂方法论》出版后,他又接受了我们的另一个意见:介绍训诂学要注重用一般人能懂的语料来阐明理论方法。因而,用常用词而不是生僻词作实例,尽量把原理讲透、方法说清,便成为这一阶段我们写训诂学文章的努力目

标。我想,读者在即将出版的这本《训诂与训诂学》里,是能够看到我们80年代在这两方面所作的努力的。

曾经有好几次,语言学界的朋友们友好地问我:“陆宗达先生在传统语言学里最精通的是什么?”我按照自己的体会回答他们说:“中国传统的‘小学’是以研究意义为中心的。形和音(文字、音韵)都只是工具,意义是研究的出发点,又是研究的落脚点。陆先生精通的是意义之学,他是一个研究意义方面的专家。”我现在仍然这样看。几十年来,我们从陆先生那里得益最多的是他讲解汉语词汇意义的熟练和透彻。由于对古代文献语言和注疏材料掌握得十分丰富而纯熟,加之他接受了章黄不孤立研究一字、一词、一义的朴素系统论思想,因此,他胸中似装着一个先秦古代汉语词义的网络,并且对词义关系的沟通、词义的比较、词义类聚与分析、词义的探求与解释,都有一套行之有效的方法,这套方法里含有许多规律。正是因为他对古代汉语词义的整体把握得比较准确和熟练,所以,在利用音韵学成果探求词义时,他既能遵循音韵学的音理,又敢于打破带有一定假说性质总结出的声系、韵部及其拟音。在利用汉字字形探求词义时,他既信《说文》,又能从《说文》全书的构形系统整体出发来纠正《说文》。遗憾的是中国的汉语语言学体系过去受西欧与苏联的影响太深,对意义这一部分特别是总结其中的规律给予的重视太少,因而,有些人对陆先生的研究理解是很不够的。其实,语言的意义实际上控制着语音形式和书写形式,其中蕴积着几千年民族文化的内涵,本身又有许多饶有趣味的发展规律,实在太值得深入研究了。我想,这也正是陆先生的学术对他的学生有着强大的吸引力并能形成一股不绝的凝聚力的原因吧!读者在这本《训诂与训诂学》里可以感受到,训诂学的核心是研究意义,而语言的意义是最直接、最密切地联系着全民族的生活和思想的。

这里,我还想说一说陆先生的为人。我和我的师兄弟都很崇敬自己的老师。他从不具有自己是“万能语言学家”的那种感觉,即使

在自己专门研究的领域里，他也绝不认为自己什么都懂。不论是作文还是发言，他从不菲薄别人的学术而伤害同行与晚辈。对于自己涉猎甚少的领域，他绝不妄加评论而总是采取信任和尊重的态度。比如，他总是说自己不懂甲骨钟鼎，却竭力主张自己的学生去学习甲骨钟鼎；他常说自己对西欧语言学知之甚少，却非常尊重从事外国语言理论研究的专家；他一直坚持用黄季刚先生的音韵分部，教给学生熟悉 28 部与 19 纽，但他时常探讨各派音韵学家的分部与归部，不反对自己的学生采用其他人的学术成果……写书作文时，除非万不得已，他从不用古奥的生僻词和难懂的引文去有意表现自己的渊博。对读者的意见，即使是外行人的意见，只要不是无理取闹与胡搅蛮缠，他都耐心听取与解答。他还十分体谅各个领域研究者的甘苦，特别感到青年人发展自己的不易，每当他有一点学术评议权时，总是在不违背学术原则的前提下，尽量去发掘、介绍别人的长处。有好几次，陆先生的老学生们背着人劝他：“您太随和了，也许会有人因此反而说您没学问。”他总是笑一笑说：“由他们说去吧，咱们只能说真话，无需用摆架子去抬高自己的威信。”这种朴实平易的作风，给他的学生作了极好的榜样，留下了深刻的印象。而经常跟从陆先生的人都知道，他的浅显是以渊博作后盾的，而平易反映的正是他真正的透彻。

在本书出版的时候，启功先生亲自题写了书名。陆先生在世时常说启先生的文章“道理虽深，却总是那么明白而透彻”，要我们效法，因此，启先生的这幅题签，让我感到分外珍贵。

这本书的出版，是我的师妹张凤瑞（她也是陆先生 60 年代带出的第一届文字训诂学研究生）努力的结果，她在已经从山西教育出版社调到山西省出版局作副局长以后，仍然继续担任了本书的责任编辑。两位师弟李国英（他是陆先生亲自带过的最后一届博士）陈淑梅（她是陆先生亲自带过的最后一届硕士）对全部稿子重新作了校订，核对了引文。我的这篇序，也代表了他们三位的意思。

本书乙编收入了《古代的尊师之礼——释菜》一文，文章最后有一段话，当时是我的师弟谢栋元（他是与我和凤瑞同届的陆先生的研究生）和我们一起加上去的。这次收入本文时为了保持文章训诂考据的特点，便把这段散文式的话删掉了。现在，我把这段话抄录在下面，来代表我的师兄弟们共同的尊师情谊。这段话说：

至今岭南梅县地区，仍有将蔬菜置于老师门外以示敬意的风俗，这应该是古代“释菜”之礼的孑遗罢。这种古朴的民俗，常使我们想起颜回“释菜”的故事，并使我们永远记得这一值得继承的为学、为人的准则——即使老师暂处逆境，只要他未穷于道，做学生的，便应当一如既往地尊崇老师。愿那种师权势、师富贵、师名位的势利恶俗永远绝迹，愿天下学子皆如颜回，敬师于困厄之际，“释菜”于危难之时，因术业而尊师，因科学而尊师，为真理而尊师，其礼可薄于“释菜”，其情则重于泰山。在今天，这恐怕仍是我们应当提倡的良好风尚吧！

最后要说的是，本书所收的论著，不论发表时如何署名，都是由我受命执笔的，其中的错误或不当之处，是因为我对老师的学术领会不深与工作不细所致，欢迎师友、同行与读者严格提出意见，以便改正。

一九九二年十一月

· 目 录 ·

甲编 训诂方法论	(1)
原序	(3)
训诂学的复生发展与训诂方法的科学化	(5)
训诂学的历史发展概况	(5)
训诂学在当代的理论价值与实用价值	(8)
旧训诂学的局限	(12)
训诂方法的科学化	(19)
《说文解字》与以形索义的训诂方法	(28)
形义统一的一般规律和以形索义的适应条件	(29)
字与词的差异和形义关系的复杂性	(36)
汉字的表音趋向和造形与用字的矛盾	(46)
文字形体不断增多与古今字形的差异	(51)
“以形索义”训诂方法的提要	(56)
因声求义论	(59)
“因声求义”是一项重要的训诂方法	(59)
音与义的关系和“因声求义”的作用	(63)
“因声求义”的特殊作用——探求名物的来源	(68)
“因声求义”要运用古声韵的研究成果	(75)
语音变化的复杂性和“因声求义”材料的广泛性	(81)

· 目 录 ·

音义关系的另一种体现——“以义正音”…………… (92)
运用“因声求义”的方法必须核证于古代文献语言…(96)

谈比较互证的训诂方法…………… (102)

“比较互证”方法的重要性…………… (102)

词义具有概括性与具体性统一、共通性

与民族性统一的特点…………… (104)

词义运动的基本形式——引申…………… (108)

词义引申是一种有规律的运动…………… (113)

在引申系列中观察比较词义的异同…………… (124)

用比较的方法验证和辨析词的意义…………… (130)

乙编 古汉语词义答问…………… (135)

原书说明…………… (137)

谈古代文献词义的探求

——代序…………… (139)

谈“拨乱反正”…………… (160)

说“祭”字…………… (162)

“中”字形义释…………… (164)

“劉(刘)”字的本义与避讳…………… (168)

谈“局”的本义…………… (170)

· 目 录 ·

释“皇”	(174)
“肮脏”解	(178)
“动辄得咎”解	(180)
“不可救药”解	(181)
“备行伍”解	(183)
谈“武”的本义	(188)
干支字形义释	(193)
谈先秦文献中“如”的词义	(209)
释“类”	(212)
谈“首鼠两端”的“鼠”	(215)
“舢船待”解	(217)
“草”字小议	(219)
谈谈“因”字的形与义	(221)
谈“社”与“后”	(225)
“职”、“志”同源说	(228)
“时”、“待”同源说	(232)
谈“祈”与“乞”	(236)
“火”与“夥”	(239)
“玩”、“翫”、“忤”辨	(241)
谈“𠂔”及其有关的字与词	(244)
“名”、“命”、“明”、“鸣”义相通说	(247)

· 目 录 ·

“戏”、“麾”、“和”、“绥”皆旗说	(250)
“言”与“语”辨	(255)
从“除”与“守”看古今词义的微殊	(260)
“资斧”古义考	(263)
谈“加”、“暂”、“数”的词义训释	(266)
释“跖”	(271)
“唱喏”考	(273)
“睽”与“呆”	(275)
话说“丹青”	(277)
古代尊师之礼——释菜	(280)
释“贪墨”	(283)
“原田每每，舍其旧而新是谋”解	(287)
释“不介马而驰之”	(291)
“尚书”与“尚公主”	(293)
“雅座”与“雅量”	(296)
论“行李”即“行使”	(297)
“辅车相依”解	(299)
“丽土之毛”与“不毛之地”	(303)
“天保”考释	(306)

· 目 录 ·

丙编 训诂学的理论与应用·····	(311)
谈训诂学的理论建设·····	(313)
论“段王之学”的继承和发展·····	(320)
语言学史与中国古代的语言研究·····	(324)
章太炎与中国的语言文字学·····	(327)
谈章太炎、黄季刚的《说文》学·····	(337)
传统字源学初探·····	(352)
论字源学与同源字·····	(366)
音转原理浅谈·····	(389)
论《说文》字族研究的意义	
读《文始》与《说文同文》·····	(403)
《说文解字》与本字本义的探求·····	(409)
《说文》“读若”的训诂意义·····	(438)
训诂学的普及和应用·····	(453)
同源词与古代文献阅读·····	(460)
训诂学和现代词语探源·····	(464)
跋·····	(470)

甲
编

训
诂
方
法
论

原

序

为了让更多的语文工作者和古代文献的读者不是只能接受前代或现代训诂家作出的词义训释结论，而能自己掌握一些方法亲手来解决一些古代文献中的词义问题，至少能够分辨某些结论的正确与错误，我们写了这本书，试图从原理上介绍一些前人使用过而行之有效的训诂方法，消除旧的训诂之学给人的玄虚奥秘的感觉，让训诂学能广泛应用。

这本书里所收的四篇文章，是有关训诂方法的四篇独立而又互有联系的论文。第一篇可以作为总论，后三篇是对“以形索义”、“因声求义”和“比较互证”这三个训诂方法的分论。而这三个方法彼此也是互相衔接、彼此关联、需要互相对照和结合使用的。这四篇文章中一部分初稿或初稿的片断曾在有些刊物或丛书上发表过。为了合成一书并构成完整的系统，加之在个别问题上事后又有些新的想法，在这本书中，对发表过的文章或片断也作了较多的增删修改。

训诂著作一向比较难懂。这主要是由于古代文献中的内容距离今天的生活较远，而过去训诂的着眼点又往往局限于不常用的难字僻词上的缘故。在这部书中，为了使更多的读者读来不太吃力，我们较多地选用了古代汉语中常用字词作例子，有些例子还在不同的地方从不同的角度反复解释，例子也尽量少举，以能说明原理为度。但是，由于论及训诂方法难免要引用旧的训诂材料，有时也不得不带出一些旧注释书和训诂专书的习惯用语，而这就足以让不是专门搞这一行的读者感到不习惯。这一点，以后还得